

Nueva Galicia
Panpuchin, 10.14

Simplified Latitude/Longitude:

N/A

Recipient:

King Philip II

Recipient Place:

Madrid

Corregidor:

N/A

Escribano:

Alonsoo Hernández del Cueto

Other Assistance:

Padre Luis Gómez de Alvarado

Witnesses:

N/A

Date:

1585-01-12

Languages:

Mexicana; other languages

Raw 1: Province:

N/A

Raw 2: Conqueror or Discoverer of Province:

N/A

Raw 3: Climate:

N/A

Raw 4: Geography:

N/A

Raw 5: Native Population:

N/A

Raw 6: Elevation:

N/A

Raw 7: Distance to Spanish Settlement:

N/A

Raw 8: Difficulty of Journey to Spanish Settlement:

N/A

Raw 9: Origins and Founding Details of Locations:

N/A

Raw 10: Painting/Map of Place:

N/A

Raw 11: Local Jurisdiction:

N/A

Raw 12: Local Towns and their Jurisdictions and Difficulty of Journey/Geography:

N/A

Raw 13: Location Name and Local Language Origins:

A los trece capítulos, respondió por sí el pueblo de Panpuchin, y dice que Panpuchin quiere decir “pueblo de estaño” por que, junto a este pueblo, sacaban el dicho estaño, y por eso se llama así. Y no saben decir la causa y derivación de su lenguaje, más de que hay pocos pueblos que hablen su lengua, por ser diferente de las otras.

Raw 14: Local Hierarchy and Customs:

A la catorcena pregunta, dijeron que se reglan por principales, a quien obedecían y les ayudaban en sus sementeras, y que andaban y vivían sin ídolos; sólo mostraban tener fe en que había uno que los sustentaba a todos, a quien, cuando estaban afligidos, alzaban las manos como que pedían auxilio. Y mandan ban a sus hijos que siempre se acordasen de sus padres y antepasados,

porquenosabíanadondelosteníael señor que los había hecho; y esto hacían, siempre, alzando las manos hacia el cielo.

Raw 15: Systems of Governance and Politics:

Gobernábanse por principales, como tienen dicho, y dijeron que traían siempre guerra con los cucharetos, pueblos cerca nos. Peleaban con rodela, arco y flecha y macana. El hábito que traían era andar desnudos y, el que ahora traen, es el común. Y dijeron que, en tiempos pasados, eran muchos sin número y que, por pestilencias que por ellos han venido, se han acabado; y que, al presente, son hasta dieciocho vecinos nomás. Y este pueblo es de su Majestad.

Raw 16: Geography of Location and Local Names for Geography:

N/A

Raw 17: Health of Land:

N/A

Raw 18: Proximity to Mountain Ranges:

N/A

Raw 19: Rivers:

N/A

Raw 20: Water Features:

N/A

Raw 21: Notable Geographic Features:

N/A

Raw 22: Wild Trees:

N/A

Raw 23: Domestic Trees:

N/A

Raw 24: Grains:

N/A

Raw 25: Food Crops from Spain:

N/A

Raw: 26 Medicines:

N/A

Raw 27: Animals:

N/A

Raw 28: Mines:

N/A

Raw 29: Precious Metals:

N/A

Raw 30: Salt:

N/A

Raw 31: Architecture:

N/A

Raw 32: Fortresses:

N/A

Raw 33: Farms:

N/A

Raw 34: Diocese:

N/A

Raw 35: Churches:

N/A

Raw 36: Monasteries and Convents:

N/A

Raw 37: Hospitals, Colleges:

N/A

Raw 38: Seafaring:

N/A

Raw 39: Coast:

N/A

Raw 40: Tide:

N/A

Raw 41: Coastline:

N/A

Raw 42: Ports:

N/A

Raw 43: Port Capacity:

N/A

Raw 44: Sanitation and Cleaning Methods:

N/A

Raw 45: Entrances and Exits to Location & the Winds:

N/A

Raw 46: Firewood, Fresh Water, Supplies:

N/A

Raw 47: Islands:

N/A

Raw 48: Population and Depopulation:

N/A

Raw 49: Other Notable Features:

N/A

Raw 50: Relacion Details:

N/A

Notes:

Padre Luis Gómez de Alvarado authored this Relacion.

